

**K situaci přírodovědných muzeí a sbírek  
v letech 2005 až 2011  
Zur Situation der Naturkundemuseen  
und -sammlungen 2005 bis 2011**

- 6 *Václav Ziegler*  
Národní muzeum Praha  
Nationalmuseum Prag
- 9 *Katja Margarethe Mieth*  
Ředitelka Saského zemského ústředí pro muzejnictví  
Direktorin der Sächsischen Landesstelle für Museumswesen
- 11 *Michael Henker*  
Vedoucí Zemského ústředí pro nestátní muzea v Bavorsku  
Leiter der Landesstelle für die nichtstaatlichen Museen in Bayern
- 

**Přírodověda v muzeu**

**14. mezinárodní konference bavorských,  
českých a saských muzejních pracovníků  
Česká Lípa, 5. až 7. září 2005**

**Natur im Museum**

**14. Internationale Fachtagung bayerischer,  
böhmischer und sächsischer Museumsfachleute  
Česká Lípa, 5. bis 7. September 2005**

**Einführung Úvod**

- 15 *York Langenstein*  
Vedoucí Zemského ústředí pro nestátní muzea v Bavorsku  
Leiter der Landesstelle für die nichtstaatlichen Museen in Bayern
- 20 *Katja Margarethe Mieth*  
Ředitelka Saského zemského ústředí pro muzejnictví  
Direktorin der Sächsischen Landesstelle für Museumswesen

## Beiträge Příkladky

### Přehled Überblick

- 25 *Andreas Kunkel*  
Přírodopis v bavorských muzeích. Přehled a naléhavé úkoly  
Naturkunde in bayerischen Museen. Überblick und Herausforderungen
- 32 *Jürgen Knauss*  
Zahrady ve skanzenech  
Gärten in Freilichtmuseen

### Zoologie: Koncepty sbírek, prezentace a zprostředkování Zoologie: Sammlungskonzepte, Präsentation und Vermittlung

- 41 *Zdeněk Vítáček*  
Přírodovědné expozice v muzeích, zaměřené na prezentaci živočichů  
Die Präsentation der Tierwelt in naturwissenschaftlichen  
Ausstellungen von Museen
- 45 *Martina Kölbl-Ebert*  
Jurské muzeum Eichstätt. Bohaté na tradice, zvědavé, moderní  
Jura-Museum Eichstätt. Traditionsreich, neugierig, modern
- 53 *Olaf Zinke*  
Sbírat, jak to doba vyžaduje. Zoologická sbírka Muzea západní Lužice,  
Kamenec (Kamenz)  
Zeitgemäß Sammeln. Die zoologische Sammlung des Museums der  
Westlausitz Kamenz

### Zoologie: Muzeální prezentace sbírek a jejich zprostředkování Zoologie: Museale Präsentation der Bestände und ihre Vermittlung

- 61 *Libor Jůn*  
Několik kapitol z přírodovědy 19. a 20. století  
v Archivu Národního muzea  
Einige Kapitel aus der Naturkunde des 19. und 20. Jahrhunderts  
im Archiv des Nationalmuseums
- 67 *Willi Xylander*  
Prezentace bezobratlovců v přírodovědných výstavách  
Präsentation von wirbellosen Tieren in naturkundlichen Ausstellungen
- 77 *Matthias Mäuser und Peter Turek*  
Všichni ptáčci jsou již tu ...  
Bamberský ptačí sál je po rozsáhlé rekonstrukci opět otevřen  
Alle Vögel sind schon da ...  
Der Bamberger Vogelsaal ist nach umfassender Instandsetzung  
wieder geöffnet

**Botanika: Rostliny a jejich zobrazení v muzeu**  
**Botanik: Pflanzen und ihre Darstellung im Museum**

- 85 *Rudolf Schlatter*  
Klávesnice přírody. Zkušenosti Přírodovědného muzea Lipsko  
z projektů na téma »Přírodovědné muzeum bez bariér«  
*Die Tastatur der Natur. Erfahrungen des Naturkundemuseums Leipzig aus  
Projekten zum Thema »Naturkundemuseum barrierefrei«*
- 92 *Christa Haubelt-Schlösser*  
Cílová skupina dětí. Nové přírodovědné oddělení  
v městském muzeu Nabburg  
Zielgruppe Kinder. Die neue Naturkundeabteilung  
im Stadtmuseum Nabburg
- 100 *Karel Sutorý*  
Herbářové doklady ve sbírkách českých muzeí,  
prezentované na internetu  
Im Internet präsentierte Herbariumbelege  
in den Sammlungen tschechischer Museen
- 102 *Ronny Rößler*  
»Zkamenělý les« a jeho muzejní prezentace.  
Sterzeleanum v Muzeu přírodních věd města Saská Kamenice (Chemnitz)  
Der »Versteinerte Wald« und seine museale Präsentation.  
Das Sterzeleanum im Museum für Naturkunde der Stadt Chemnitz
- 115 *Eckhard Mönnig*  
Přírodovědné sbírky v Coburgu od 18. století do dnešní doby  
Die naturkundlichen Sammlungen in Coburg  
vom 18. Jahrhundert bis heute

**Speciální geologické sbírky**  
**Spezialsammlungen zur Geologie**

- 125 *Václav Ziegler*  
Křída ve sbírkách českých muzeí  
Die Kreide in den Sammlungen tschechischer Museen
- 130 *Robert Darga*  
Přírodopisné a mamutí muzeum v Siegsdorfu.  
10 let muzejní práce – pohled zpět a pohled do budoucnosti  
Naturkunde- und Mammutmuseum Siegsdorf.  
10 Jahre Museumsarbeit – Rück- und Ausblick
- 135 **Autoři vyobrazení**  
Bildnachweis
- 136 **Kontaktní údaje**  
Kontakt Daten